

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 56 (1969)
Heft: 8: Bürobauten - Geschäftshäuser

Artikel: Erweiterungsbau der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft,
Zürich : Architekten Werner Stücheli, Theo Huggenberger

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-87376>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

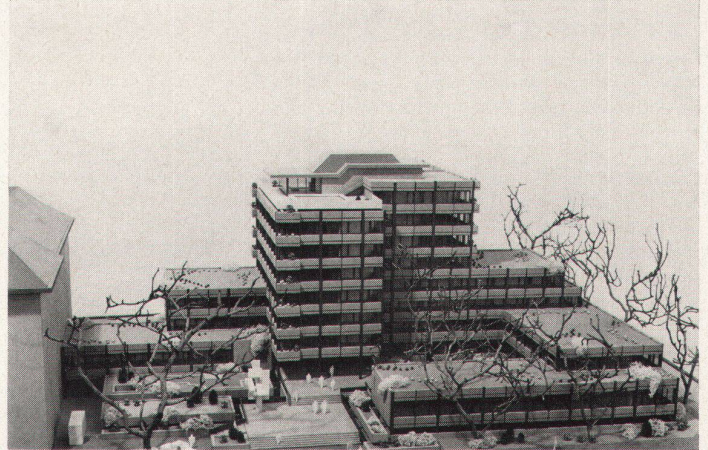
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erweiterungsbau der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft, Zürich

Architekten: Werner Stücheli BSA/SIA, Zürich;
Theo Huggenberger SIA, Zürich
Sachbearbeiter: Ruedi Durisch
Örtliche Bauführung: Jean Steiger
Ingenieur: Robert Henauer SIA, Zürich
1969
Photos: 2, 3, 11–13 Erwin Künzi, Zürich



1

1 Das Modell der Erweiterungsbauten der Schweizerischen Rückversicherungsanstalt zeigt, wie sich die Baumassen vom Mythenquai her in die Tiefe staffeln

2 Auch von der Landseite her gesehen sind die Bauten stark gegliedert

3 Die Zugangszone vom Quai her ist gekennzeichnet durch die rote Eisenplastik von Bernhard Luginbühl

4 Situation

5–9 Grundrisse Attikageschoß, fünftes bis siebtes Geschoß, drittes Geschoß, Eingangsgeschoß, Sokkelgeschoß

1 *Cette maquette des nouveaux bâtiments de la Société suisse de Réassurance montre l'élévement progressif des masses architectoniques depuis le Mythenquai*

2 *Cette vue prise du côté opposé révèle également la puissante structuration des bâtiments*

3 *La zone d'accès depuis le quai est caractérisée par la sculpture en fer rouge de Bernhard Luginbühl*

4 *Situation*

5–9 *Plans attique, cinquième à septième étages, troisième étage, étage d'entrée, étage en sous-sol*

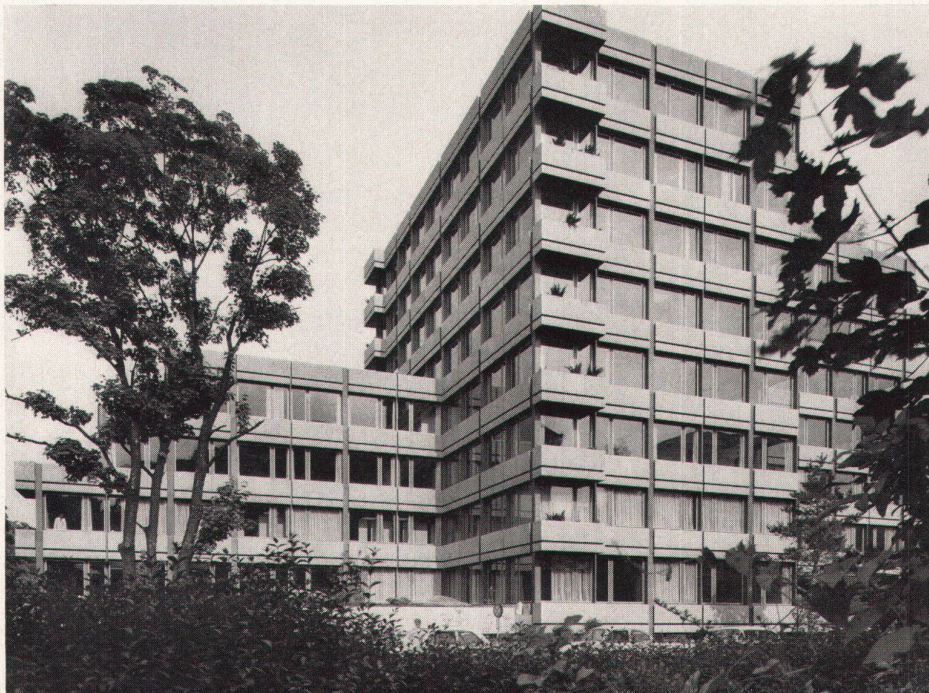
1 The model of the extension buildings of the Swiss Reinsurance Company shows how the building volumes are staggered to the rear, as viewed from Mythenquai

2 Also when viewed from behind, the buildings appear markedly articulated

3 The access zone from the Quai is characterized by the red steel sculpture by Bernhard Luginbühl

4 *Site*

5–9 *Plans of attic level, fifth–seventh floors, third floor, entrance level, basement level*



2



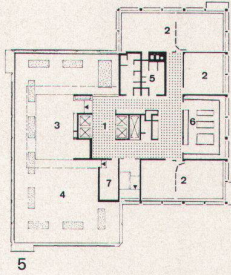
3

8. Geschoß
 1 Besprechungsräume
 2 Aufenthaltsraum
 3 Dachterrasse
 4 WC und Garderoben
 5 Küche
 7 Lagerraum

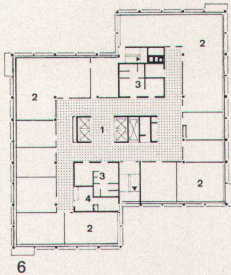
- 8^e étage
 1 Hall de l'étage
 2 Salles de séances
 3 Salle de séjour
 4 Toit-terrasse
 5 Toiletttes et vestiaires
 6 Cuisine
 7 Entrepôt

- Eighth floor
 1 Hall
 2 Conference rooms
 3 Lounge
 4 Roof garden
 5 WC and cloakrooms
 6 Kitchen
 7 Storeroom

1:1000

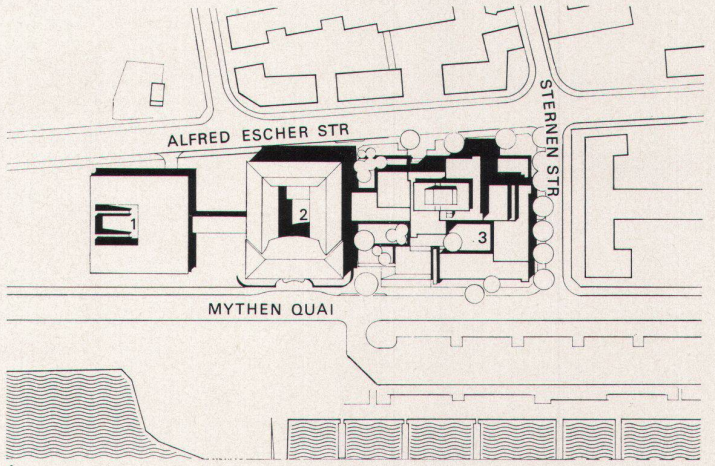
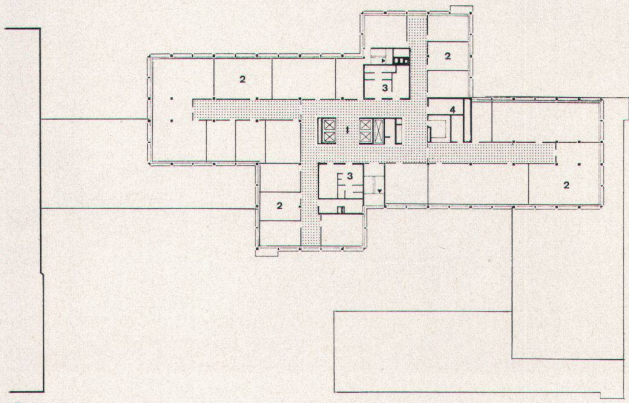


- 5., 6., 7. Geschoß
 1 Geschoßhalle
 2 Büros
 3 WC und Garderoben
 4 Teeküche



- 5^e, 6^e, 7^e étages
 1 Hall de l'étage
 2 Bureaux
 3 Toiletttes et vestiaires
 4 Cuisine pour boissons chaudes

- Fifth, sixth, seventh floors
 1 Hall
 2 Offices
 3 WC and cloakrooms
 4 Snack kitchen



- 4
 1 Klubhaus
 2 Altbau
 3 Neubau
 3. Geschoß
 1 Geschoßhalle
 2 Büros
 3 WC und Garderoben
 4 Teeküche

- 1 Maison-club
 2 Ancien bâtiment
 3 Nouvelle construction
 3^e étage
 1 Hall de l'étage
 2 Bureaux
 3 Toiletttes et vestiaires
 4 Cuisine pour boissons chaudes

- 1 Club house
 2 Old building
 3 New building
 Third floor
 1 Hall
 2 Offices
 3 WC and cloakrooms
 4 Snack kitchen

- Geschoß 1
 1 Eingangshalle
 2 Büros
 3 Datenverarbeitung
 4 Konferenzraum
 5 Klimaanlage
 6 Verbindung zum Altbau
 7 WC und Garderoben
 8 Teeküche
 9 Sanitätsraum
 10 Besucherräume

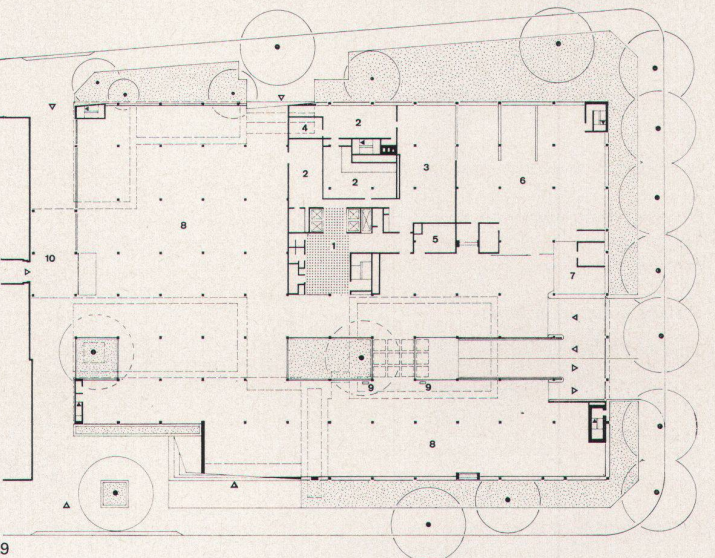
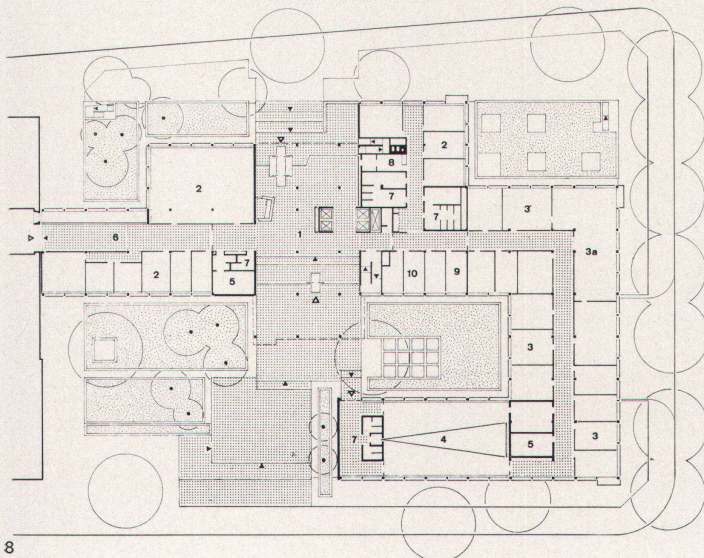
- 1^{er} étage
 1 Hall d'entrée
 2 Bureaux
 3 Traitement électronique des informations
 4 Salle de conférence
 5 Installation de climatisation
 6 Jonction avec le bâtiment central
 7 Toiletttes et vestiaires
 8 Cuisine pour boissons chaudes
 9 Infirmerie
 10 Visiteurs

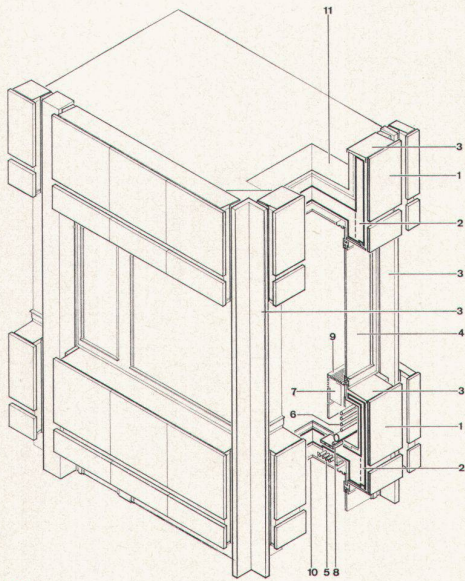
- Floor 1
 1 Entrance hall
 2 Offices
 3 Data processing
 4 Conference room
 5 Air-conditioning plant
 6 Connection with old building
 7 WC and cloakrooms
 8 Snack kitchen
 9 First-aid station
 10 Visitors' rooms

- Geschoß 01
 1 Geschoßhalle
 2 Lagerräume
 3 Spedition
 4 Gegensprechanlage
 5 Müllraum
 6 Servicestation
 7 Chauffeur-Aufenthaltsraum
 8 Parkplätze
 9 Tankstelle
 10 Öffentlicher Durchgang

- étage 01
 1 Hall de l'étage
 2 Entrepôts
 3 Expédition
 4 Intraphone
 5 Déchets
 6 Station-service
 7 Local de détente pour les chauffeurs
 8 Places de stationnement
 9 Station à essence
 10 Passage public

- Floor 01
 1 Hall
 2 Storerooms
 3 Shipping
 4 Intercom system
 5 Refuse
 6 Service station
 7 Drivers' lounge
 8 Parking areas
 9 Filling station
 10 Public thoroughfare





- 10
- 1 Natursteinverkleidung
- 2 Vorfabrizierte Betonelemente
- 3 Leichtmetallverkleidung
- 4 Isolierfenster
- 5 Klimaleitungen, Geschoßverteilung
- 6 Klimaleitungen, Raumverteilung
- 7 Klimakonvektor
- 8 Elektrischer Bodenkanal
- 9 Brüstungsverkleidung
- 10 Untergehängte Metalldecke
- 11 Humus

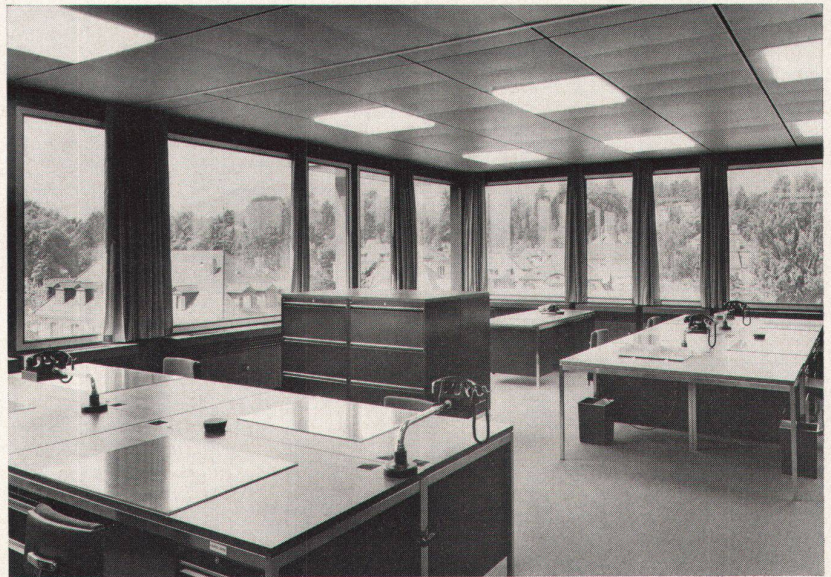
- dans les locaux*
- 7 Convecteurs de climatisation
 - 8 Canal pour installations dans le plancher
 - 9 Revêtement des allèges
 - 10 Plafond suspendu en métal
 - 11 Humus

- 1 Natural stone facing
- 2 Prefab concrete elements
- 3 Light-metal facing
- 4 Insulating windows
- 5 Air-conditioning ducts, distribution to floors
- 6 Air-conditioning ducts, distribution to rooms
- 7 Radiator
- 8 Electric power cable in floor
- 9 Parapet facing
- 10 Suspended metal ceiling
- 11 Humus

- 10
- Isometrie der Fassadenkonstruktion
- 11
- Typisches Eckbüro
- 12
- Empfangshalle
- 13
- Schwimmbassin im Kellergeschoß

- 10
- Isométrie de la construction de la façade*
- 11
- Bureau typique en encoignure*
- 12
- Hall de réception*
- 13
- Piscine à l'étage inférieur*

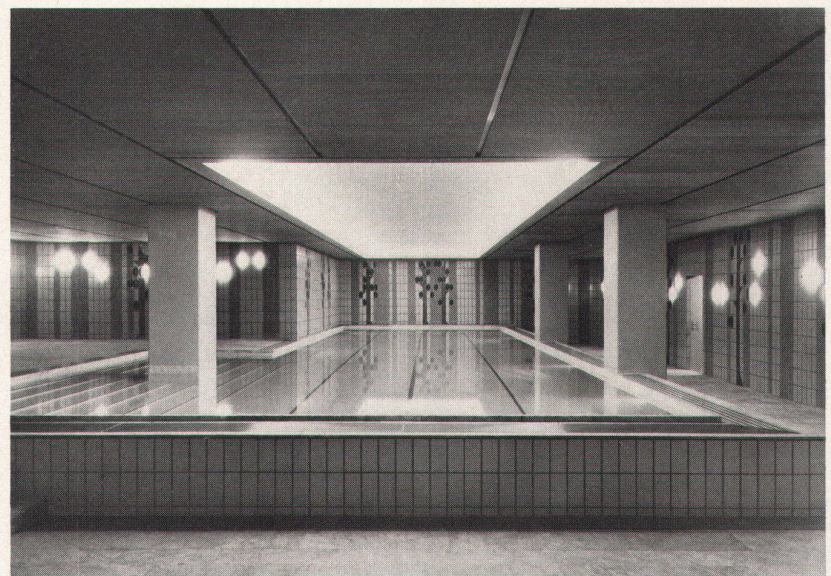
- 10
- Isometry of the elevation construction
- 11
- Typical corner office
- 12
- Reception hall
- 13
- Swimming-pool at basement level



11



12



13